

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 76 (1958)  
**Heft:** 17

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

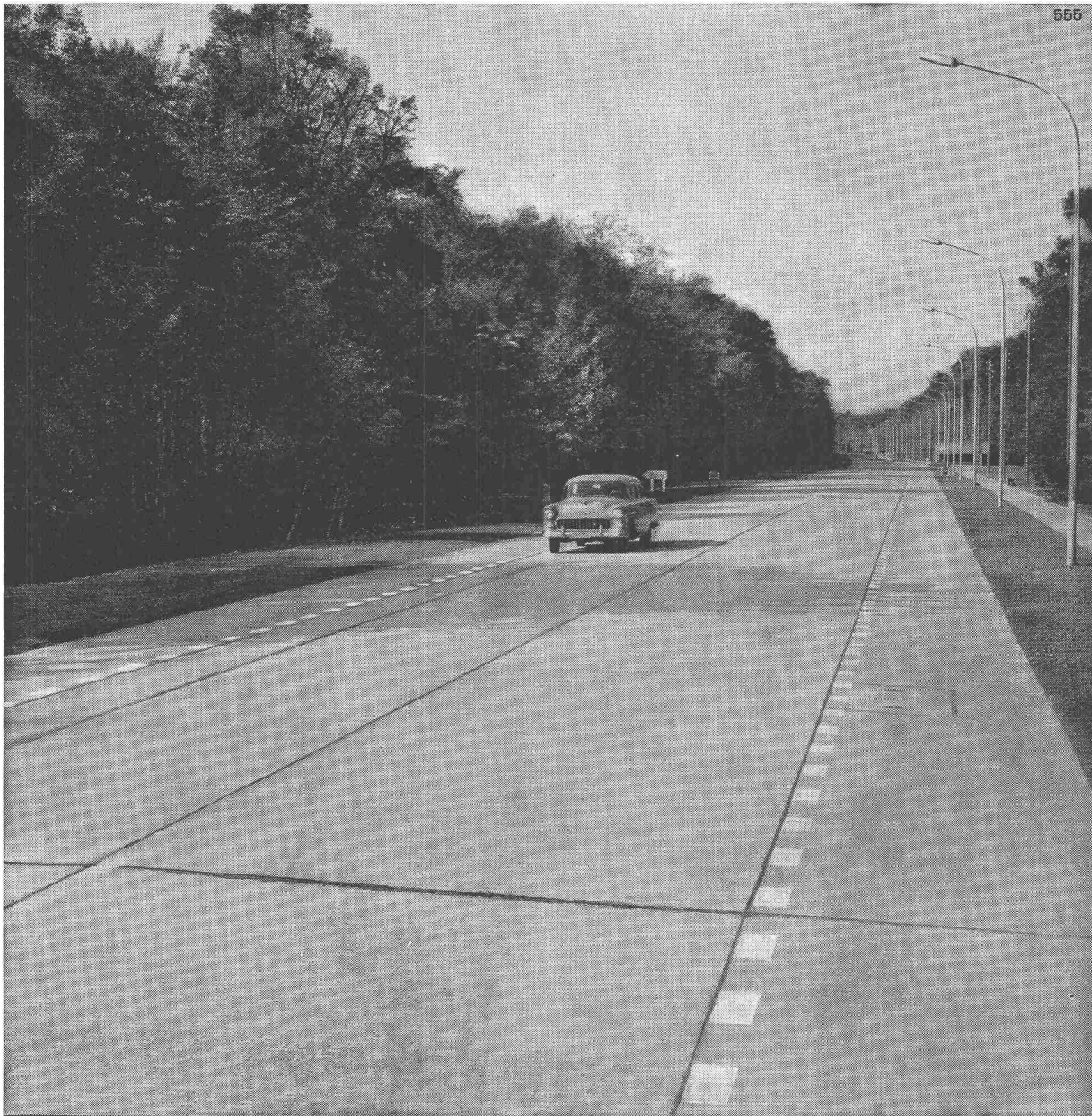
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

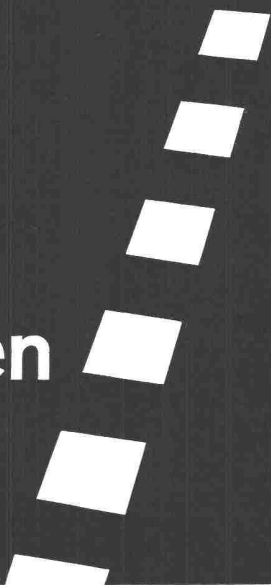
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 12.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Betonstrassen



staubfrei  
hell bei Nacht  
griffig  
verkehrssicher

**LUFTSCHUTZ-TÜREN A+L 203-2**  
**LUFTSCHUTZ-DECKEL A+L 607-2**

Unser Modell hat die an leichte Schutzraumtüren (P = 2000 kg/m<sup>2</sup>) gestellte Anforderungen erfüllt. Lauf Sprengprüfungen Untersuchungsbericht EMPA Nr. 26937/3 v. 27. 1. 58.

Für innern und äussern Anschlag **OHNE** Querbalken

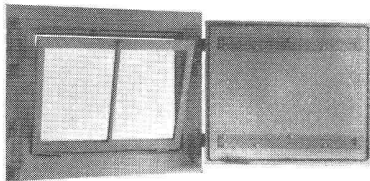
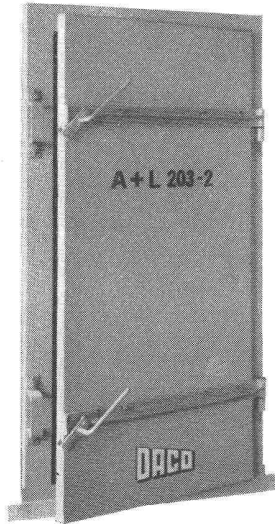
System **DACO**

Einfache Montage

Normgrössen  
Spezialgrössen für Türen bis max. 1—2 m

Vorteilhafte Preislage

Alleinvertrieb der Beschläge **BARTH & CO.**  
Schützengasse 31  
ZÜRICH 1



**DANGEL & Co ZÜRICH 2**  
Mutschellenstrasse 152      Telefon (051) 45 22 22

**St. Margrether-Sandstein**

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Steinhauerarbeiten, Tür- und Fenstereinfassungen, Cheminées usw.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT

**E. GAUTSCHI, St. Margrethen**      Tel. 7 84 86



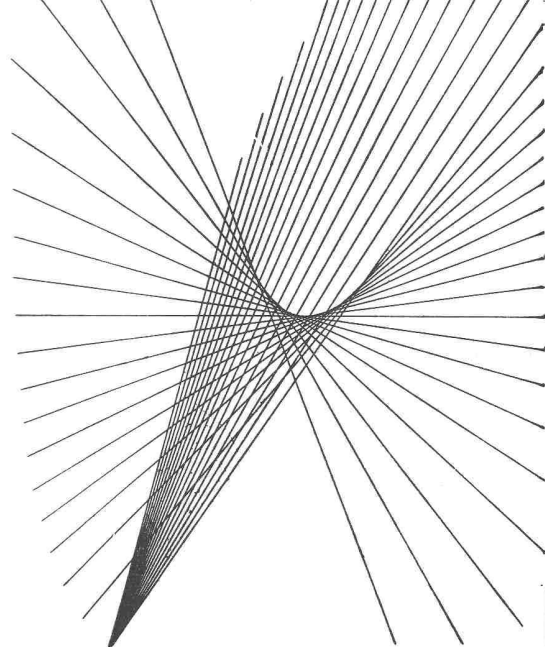
3-schichtig, querverleimt, 28 mm stark. Fabrikationsgrösse 100 x 500 cm oder auf kleinere Masse zugeschnitten. Ueber 50mal verwendbar.



**G. Kämpf, Rapperswil/AG**  
Holzbau      Telefon (064) 3 42 12

*Regulierbares Licht mit Roll- und Raff-Lamellenstoren*

**solomatic**

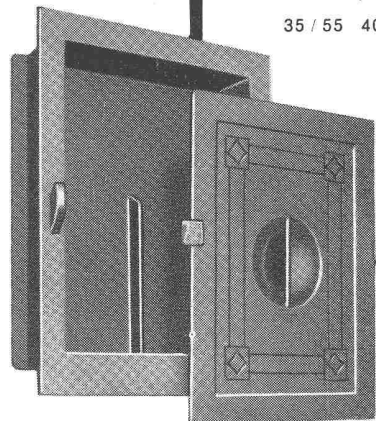


**Griesser AG**  
AADORF BASEL BERN LUZERN ST. GALLEN ZÜRICH

Filialen in der welschen Schweiz: Lausanne und Genf

**RUSSTÜREN**

Einsteigtüren  
35 / 55    40 / 60



15 / 15    18 / 18  
18 / 24    20 / 30  
25 / 30    30 / 40

laufend ab Lager lieferbar



**J.G. KIENER + WITTLIN AG**

BERN - SCHAUPLATZGASSE 23 - TELEFON 031/29122

# PORA

ISOLIERBETON

für Ausfächung von Skelettbauten: fertige

## FASSADENPLATTEN

armiert, mit Mörtel- oder Kunststeinvorsatz.

Ausfächung, Isolation und Verputz werden in einem Arbeitsgang versetzt.



Ausfächung eines Beton-Skelettbau

## PORA AG

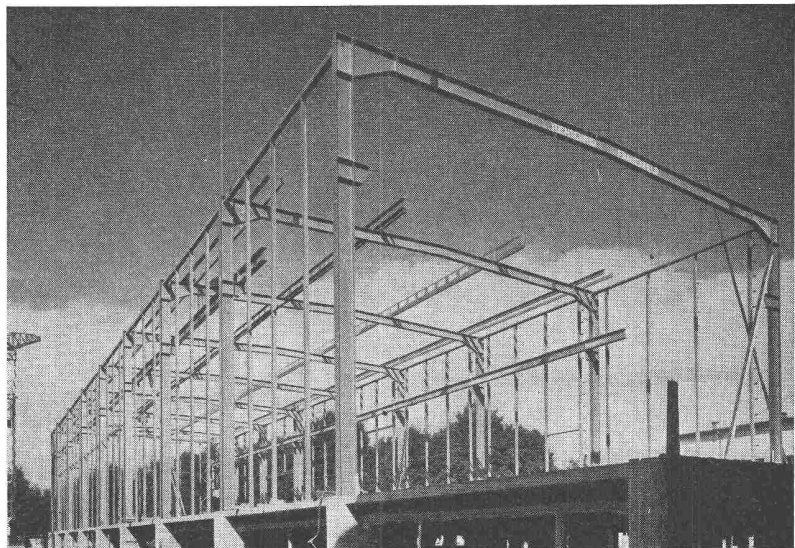
Mühlehorn  
058 / 4 34 36

Reichenburg  
055 / 3 92 22

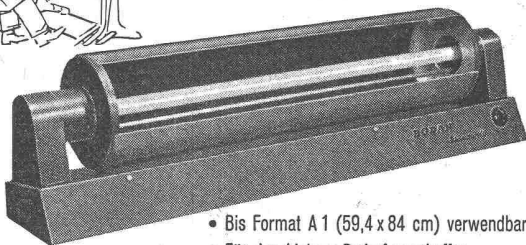


## Stahlkonstruktionen

Gebr.  
Tuchschmid AG.  
Frauenfeld und  
Zürich



**BODAN-Standard 0**  
der einfachste  
Lichtpaus-Apparat



- Bis Format A 1 (59,4 x 84 cm) verwendbar
- Für den kleinen Bedarf geschaffen
- Erstaunlich niedriger Preis
- Verlangen Sie **Gratis-Probestellung** oder Prospekt über grössere Durchlauf-Lichtpaus-Maschinen



**BODAN-Hand-Entwicklermaschine**

Für Pläne von 65, 110 und 120 cm Breite; mit oder ohne Motor-Antrieb. Das praktische Zusatzgerät zum BODAN-Standard 0.

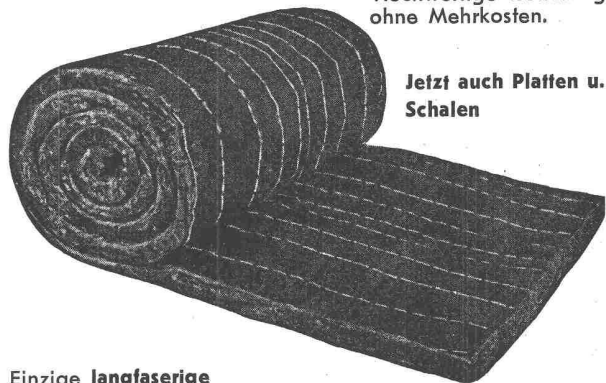
**Karl Müller AG.**  
Roggwil/TG

Fabrik für Lichtpausmaschinen u. Fotokopierapparate • Tel. 071/48377

## BASALTWOLLE

«**BASALAN**»

Hochwertige Isolierung ohne Mehrkosten.



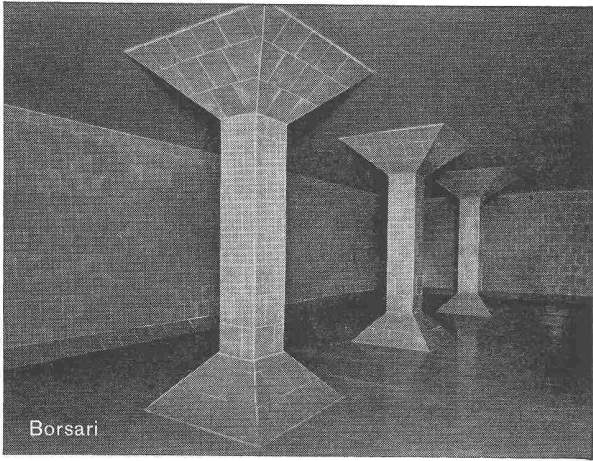
Jetzt auch Platten u. Schalen

Einzig langfaserige Steinwolle, beste Filzfähigkeit, unbrennbar, dauerhaft, bruchfest.

Gegen Kälte, Wärme, Schall, für Böden, Wände, Dächer. Trittschalldämmung. **Lose, Matten, Platten.**

**OTTO F. GISS** Tel. (061) 46 05 12 **MÜNCHENSTEIN**





# BORSARI HEIZÖL- u. BENZIN-TANKS

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung

für jeden Bedarf 50 Jahre Erfahrung

Erstklassige Referenzen

Keine Korrosion

Kein Unterhalt

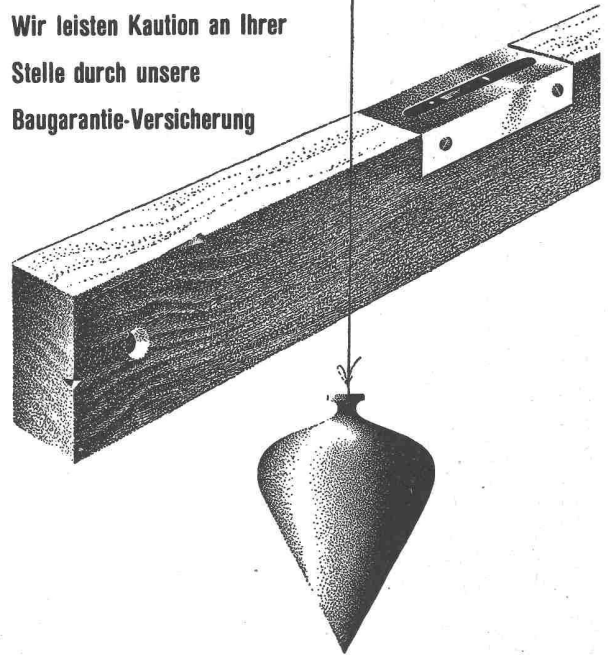
**BORSARI & CO., Zollikon - Zürich**

Telephon (051) 24 96 18

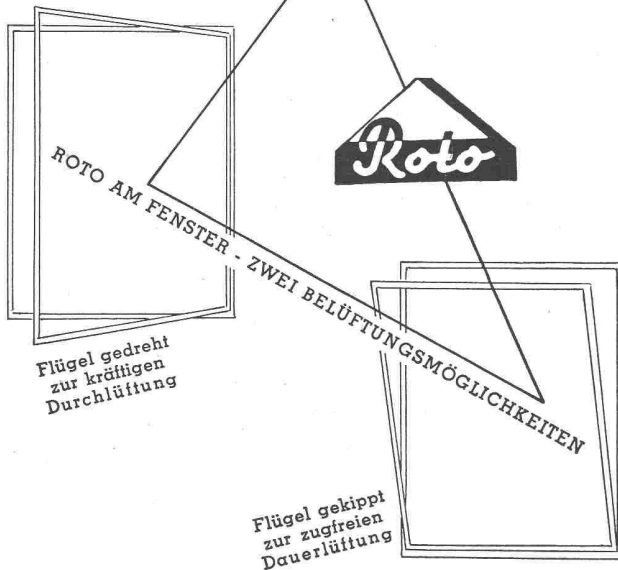
Gegründet 1873

## Winterthur UNFALL

Wir leisten Kaution an Ihrer  
Stelle durch unsere  
Baugarantie-Versicherung



Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur



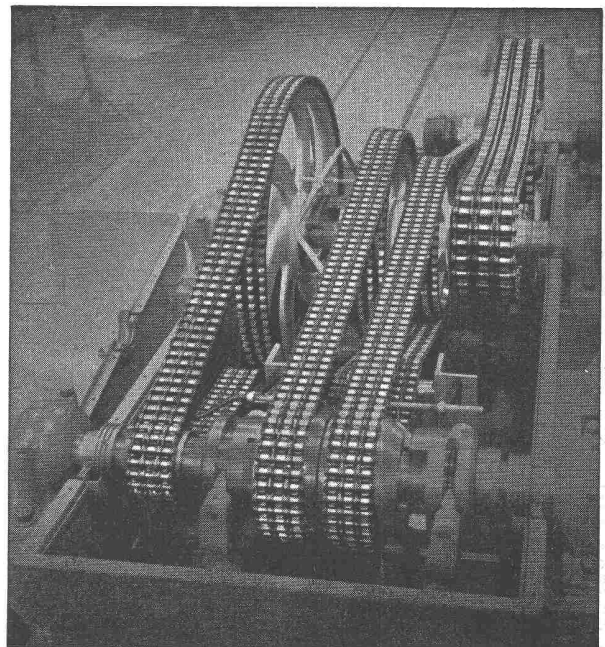
Flügel gedreht  
zur kräftigen  
Durchlüftung

Flügel gekippt  
zur zugreifen  
Dauerlüftung

ROTO AM FENSTER - ZWEI BELÜFTUNGSMÖGLICHKEITEN

ROTO FRANK AG ZÜRICH 4 HOHLSTR. 188 TELEFON 051-421145

# RENOLD-ANTRIEBE



längste Lebensdauer  
für störungsfreien Betrieb  
ruhigen Lauf

kurze Achsdistanzen  
kleinste Breiten  
hoher Wirkungsgrad

Ab Lager:

**W. EMIL KUNZ \* ZÜRICH 27**

Gotthardstrasse 21 - Telephon (051) 27 30 57



# Flumser Steinwolle MATTEN

für Wärme-  
und Schallsolation.  
Feuerhemmend,  
anorganisch,  
erschütterungsfest.  
Extra-verfilzt.

Schmelzwerk  
Spoerry  
Flums SG  
Tel. (085) 83148



## Nivelliere Theodolite Messgeräte Bandmasse Wasserwaagen

Fordern Sie  
bitte Angebot  
von

**GRAB & WILDI AG**  
URDORF und ZÜRICH

Soeben erschienen!

# Handbuch der Spannungs- und Dehnungsmessung

Herausgegeben und bearbeitet von  
Dr. rer. nat. Kurt Fink und Dr.-Ing. Christof Rohrbach

UNTER MITARBEIT VON

W. Bergmann, H. H. Emschermann, W. Feucht, H. Freise,  
R. Hiltcher, A. U. Huggenberger, R. Kuhn, H. de Leiris,  
H. Möller, K. Rühl, E. Sperling, O. Svenson

IM AUFTRAGE

des Max-Planck-Instituts für Eisenforschung, Düsseldorf,  
der Bundesanstalt für Materialprüfung, Berlin-Dahlem,  
des Vereins Deutscher Ingenieure, Düsseldorf,  
des Werkstoffausschusses des Vereins Deutscher Eisenhütten-  
leute, Düsseldorf

**532 Seiten, 322 Bilder, 28 Tafeln**

**Leinenband 68,50 DM**

(VDI-Mitglieder erhalten 10% Preisnachlass)

INHALTSÜBERSICHT

Karl Rühl:

Möglichkeiten und Grenzen der experimentellen Ermittlung  
von Spannungszuständen und deren Ausdeutung für die Trag-  
fähigkeit von Bauteilen

Rudolf Hiltcher:

Spannungsmessung mit optischen Mitteln (Spannungsoptik)

Hermann Möller:

Spannungsmessung mit Röntgenstrahlen

Walter Bergmann:

Dehnungsmessung mit Reisslack

Heinrich Freise:

Dehnungsmessung mit mechanischen und optischen Gebern

Henri de Leiris:

Dehnungsmessung mit pneumatischen Gebern

Emil Sperling:

Dehnungsmessung mit Saitendehnungsgebern

Rudolf Kuhn:

Dehnungsmessung mit Saitendehnungsgebern im Betonbau

Otto Svenson:

Dehnungsmessung mit induktiven Gebern

Kurt Fink und Christof Rohrbach:

Dehnungsmessung mit Dehnungsmess-Streifen

Heinrich Freise:

Eichung von Dehnungsgebern

Hans Heinrich Emschermann:

Registrierung von Dehnungen

Kurt Fink:

Zweckmässige Auswahl von Dehnungsmessverfahren

Walter Feucht:

Einführung in die Modelltechnik

Ausführliche Schriftumsangaben


Sachverzeichnis

**VDI-VERLAG** <sup>GM</sup>  
BH

Verlag des Vereins Deutscher Ingenieure

Düsseldorf 10

Ingenieurhaus



**Millimeter-Logarithmen-  
Lichtpaus- u. Pauspapiere**

**ED. AERNI-LEUCH BERN**

**GEBR. MEIER AG.**  
TIEFBAUUNTERNEHMUNG  
**BRUGG und OLTEN**

Sondierbohrungen  
Grundwasserfassungen  
Wasserversorgungsanlagen

**KISSLING Motorgetriebe**



Wir liefern Getriebe und Zahnräder jeder Art und verzahnen eingesandte Rad-Körper

Tel. (051) 46 64 00

**L. Kissling & Co., Maschinenfabrik, Zürich-Seebach**

Fenster - Espagnolette - Verschlüsse  
**GEKO**  
Eine Nasenlänge voraus



Weniger Montagezeit, moderne Griff-form, bequeme Bedienung, nur vertikale Bewegung des Griffes ohne seitliches Schwenken, lange Lebensdauer, EMPA geprüft, tausendfach bewährt, begei-sterter Fachurteile.

Und trotz allem noch billiger.  
Fabrikation und Verkauf:

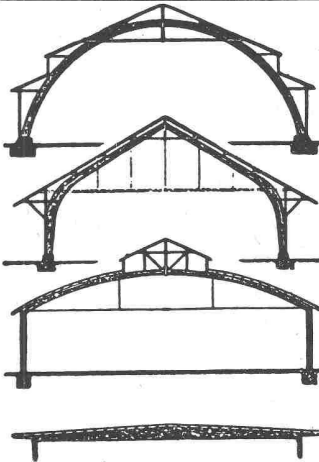
**GEBR. Koch EISENWAREN**

Zürich 1/25 Weinfelden TG

Gediegene und exakte  
**Architektur- u. Reliefmodelle**

in jeder gewünschten Ausführung in Holz liefert kurzfristig und preiswert **Krebsler-Modellbau, Effretikon ZH**, Telephon (052) 3 20 16.

**B. ZÖLLIG SÖHNE**  
Holz-Konstruktionen  
**ARBON**



Spezialität  
**AUSFÜHRUNG in der HETZERBAUWEISE**

FÜR LAGER-, TURN- UND FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULEN

Verkauf und Service in allen grösseren Städten



**ELCO**  
Ölfeuerungen

Ideal für Wohnhäuser, Gewerbe und Industrie

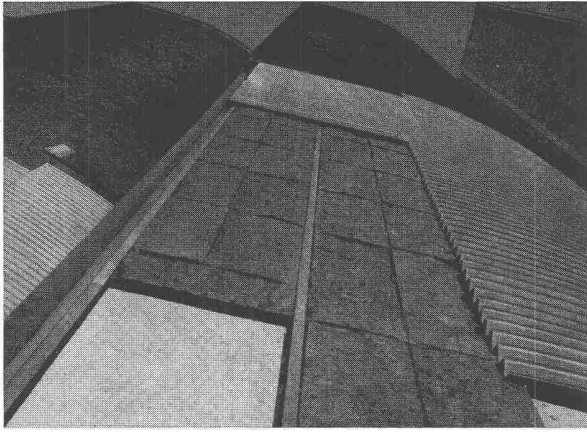
**BRASSERT**

Anlagen für moderne und wirtschaftliche  
**WASSERAUFBEREITUNG**  
in Industrie-, Gewerbe- und Gemeinde-Wasserversorgungen

**BRASCO S. A. GENÈVE**  
Rue du Commerce 1 Tel. (022) 25 83 60

Technische Bearbeitung  
Ingenieurbüro V. Lämmli  
Männedorf





# INALTEX

die neuzeitliche Isoliermatte aus Mineralwollefasern und Dampfsperre für Bauisolierungen und Lärmbekämpfung

## SCHNEIDER & CO.

AG. für Isolierungen und Industriebedarf  
Winterthur    Basel    Bern    Lausanne

### Markenschutz der schweizerischen «TRILUX»-Beleuchtungskörper

Am 29. November 1937 habe ich zum Schutze der von mir hergestellten Beleuchtungskörper die Marke

## «TRILUX»

im Eidgenössischen Markenregister eintragen lassen.

In letzter Zeit sind nun in der Schweiz unter meinem Markennamen «TRILUX» in Deutschland hergestellte Beleuchtungskörper angeboten und auf den Markt gebracht worden. Dadurch werden meine Rechte verletzt; ich bin daher genötigt, die zur Wahrung meiner Interessen erforderlichen Massnahmen gegen alle diejenigen zu ergreifen, die solche Beleuchtungskörper verkaufen, feilhalten oder in den Verkehr bringen.

### ED. BRENNER, Ing.

Konstruktion und Fabrikation der schweizerischen



Fachbüro für lichtwirtschaftlich und lichtklimatisch einwandfreie Zweckbeleuchtung. Gegründet 1935.

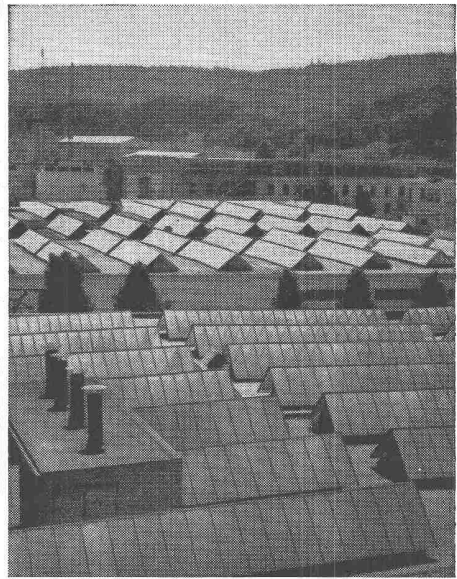
Mühlebachstrasse 21, Zürich 8

Telephon (051) 34 20 10

TEL. 051/933232

WALLISELEN-ZH

SIEGFRIED **Keller** CO



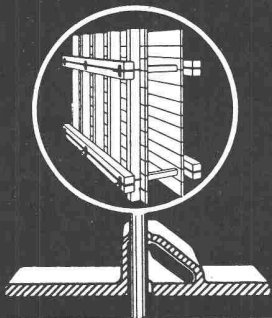
### Kittlose Glasdächer

System WEMA

Hofüberdachungen und Vordächer

Shedrinnen

# ARETOR



## DIE SOLIDE UND PRAKTISCHE SCHALUNGSKLEMME

- Denkbar einfache und billige Arbeitsweise
- Einmalige Anschaffung — keine Abnützung
- Mit «ARETOR» Verwendung von gewöhnlichem Rundeisen als Zugstab
- Mit «ARETOR» absolute Sicherheit: Je grösser die Druckkraft, desto grösser die Klemmwirkung

Verlangen Sie unsern Prospekt:



**R. RIGLING & CO.**

Telephon (051) 46 82 25

**ZÜRICH-OERLIKON**

Leutschenbachstrasse 44



**STS**

**Schweiz. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment**

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.  
Für Stellensuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber  
wollen Anmeldebogen verlangen. — *Auskunft* über offene Stellen und  
Weiterleitung von Offerten erfolgt *nur gegenüber Eingeschriebenen*.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG:**

- 117 1 Lüftungstechniker und 1 Heizungstechniker mit Praxis auf den entsprechenden Gebieten, in leitende Stellungen, Kt. Bern.
- 119 Heizungstechniker mit Praxis für Zentralheizungsanlagen, Kt. Bern.
- 123 Chemiker mit abgeschlossenen Hochschulstudien, für Labor und Betrieb einer Lack- und Farbenfabrik. Nähe Paris.
- 125 Dipl. Maschinentechniker für den Aussendienst. (Verkauf und technische Beratung englischer Giessereiartikel wie Schmelzriegel, Schmelzöfen u.a.m.). Deutsch, Französisch, Englisch, Einarbeitung 6 Monate im englischen Lieferwerk. Bis 27 Jahre. Westschweiz.
- 127 Dipl. Elektrotechniker mit Praxis im Bau, Betrieb und Unterhalt von Hochspannungsleitungen, Transformatorenstationen, Niederspannungsnetzen und in der Ueberwachung der Hausinstallationskontrolle. Graubünden.
- 157 Maschineningenieur oder -techniker mit Praxis für Mitarbeit bei der Durchführung von Entwicklungsarbeiten und Versuchen an Textilmaschinen. Ostschweiz.
- 159 Chemiker mit Diplom T. B. oder T. W. und Praxis, Analytiker, für Forschungsarbeiten zur Unterstützung des Chefchemikers. Tätigkeit: Entwicklung und Forschung auf dem Gebiete der Nah-

rungsmittelbranche. Fähig eine Arbeitsgruppe zu organisieren und zu führen. Fremdsprachen.

- 163 Laboranten mit technisch-kaufmännischer oder nur technischer Bildung. Einführung in die Probleme für die Durchführung von Forschungsarbeiten auf dem Gebiete der Schokoladen- und Konfiserie-Herstellung. Fremdsprachen.
- 349 Dipl. Elektrotechniker mit Praxis für Niederspannungsapparate und -anlagen, ferner Technikumsabsolvent für das Versuchslokal. Nordwestschweiz.

**BAU-ABTEILUNG:**

- 280 Dipl. Bauingenieur, Statiker, für Aufgaben im Vorspannbeeton. Baldmöglichst. Zürich.
- 284 Hochbautechniker, Planbearbeiter, nur für Büro. Französisch. Baldmöglichst. Westschweiz.
- 286 Hochbautechniker mit Praxis, für Arbeiten vom Projekt bis Abrechnung inkl. Bauleitung in Architekturbüro. Baldmöglichst. Kt. Zürich.
- 288 Dipl. Bauingenieur, Statiker, mit Praxis, für statische Berechnungen und Konstruktionen im Eisenbetonhoch- und -tiefbau. Nordwestschweiz.
- 290 Hochbautechniker mit Praxis, Planbearbeiter, für Werk- und Detailpläne. Baldmöglichst. Zürich.
- 292 Bauingenieur, Absolvent der Hochschule, mit Sprachenkenntnissen, für den Verkauf von Spezialkonstruktionen und -maschinen, wie solche im allgemeinen Tiefbau, Tunnel- und Eisenbetonbau verwendet werden. Mailand.
- 784 Hochbautechniker mit Praxis, Planbearbeiter, für Projektbearbeitung und Bauleitung. Nordostschweiz.
- 806 Hochbauführer mit Praxis, für Umbau und Restaurierung eines großen Bauobjektes. Französisch. Gelegenheit sich in die Materie der Restaurierung unter der Leitung eines Spezialisten einzuarbeiten. Nordwestschweiz.

**Als wirkungsvoller  
Schädlingsfresser  
ist ARBEZOL  
bestimmt viel besser!**



**ARBEZOL**

A. BENZ & CIE Holzkonservierung Zürich 2/38 Renggenstrasse 56 Tel. (051) 45 34 34

**Stuag** Schweiz. Strassen- und Tiefbau-Unternehmung AG.

schreibt hiermit zur definitiven Besetzung aus:

**Die Stelle des Geschäftsführers**

**(dipl. Ingenieur oder dipl. Techniker)**

für ihren Betriebskreis Bern I, umfassend den alten Kantonsteil ohne Seeland.

**Erforderlich sind:** Erfahrung im Strassen- und Belagsbau, Organisationstalent sowie gründliche Kenntnisse im Offert- und Kalkulationswesen.

**Geboten werden:** Interessanter, ausbaufähiger Wirkungskreis, ein der Verantwortung und den Leistungen angemessenes Honorar und Personal-Versicherung.

Handgeschriebene Bewerbungen mit Zeugnisabschriften, Referenzen und Photo, unter Angabe der Gehaltsansprüche und des frühesten Eintrittstermins, sind eingeschrieben zu richten an den **Verwaltungsrats-Delegierten der Stuag, Solothurn, Bielstrasse 9.**

**Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich**

Auf den 1. Januar 1959 ist die Stelle des

## Kantonsbaumeisters

neu zu besetzen. Die Jahresbesoldung beträgt Fr. 19 230.— bis Fr. 26 730.— zuzüglich zurzeit 4 % Teuerungszulage. Der Regierungsrat ist ermächtigt, ausnahmsweise eine Erhöhung der Besoldung bis auf ein Viertel über die erwähnte Höchstbesoldung zu bewilligen.

Handgeschriebene Anmeldungen sind mit Angabe der Personalien, des Lebenslaufes mit Bildungsgang und bisheriger Tätigkeit sowie von Referenzen bis spätestens 31. Mai 1958 der unterzeichneten Amtsstelle, Postfach Zürich 23, einzureichen.

Persönliche Vorstellung nur auf besondere Einladung hin.

Zürich, den 31. März 1958.

**Direktion der öffentlichen Bauten  
des Kantons Zürich.**

Die Generaldirektion PTT sucht

für die Telephondirektionen Bern, Luzern, St. Gallen und Zürich

## mehrere Tiefbautechniker

für die Telephondirektionen Basel, Chur, Lausanne, Luzern, Olten, Rapperswil, Sitten, St. Gallen, Winterthur und Zürich

## mehrere Elektrotechniker

**Wir bieten:** Gelegenheit zur Einführung in die technischen und administrativen Belange unserer Betriebe

Interessante, vielseitige und verantwortungsvolle Arbeit auf folgenden Gebieten:

Projektierung, Bau und Unterhalt von oberirdischen und unterirdischen Linienanlagen

**Erforderlich sind:** Diplom eines schweizerischen Technikums und 1 bis 2 Jahre Praxis

Die Anmeldungen, in denen die Bewerber die sie besonders interessierende Direktion angeben wollen, sind mit Ausweisen über Studien und bisheriger Tätigkeit zu richten an die

**Telephon- und Telegraphenabteilung  
der Generaldirektion PTT in Bern**

Gesucht auf Ingenieurbüro in Zürich-Enge

## Eisenbetonzeichner

in Dauerstellung bei gutem Lohn, im Sommer Fünftagewoche. Offerten unter Chiffre ZF 6117 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Wir suchen einen

## Maschinen-Techniker oder -Ingenieur

als Mitarbeiter in unserer kaufm.-technischen Abteilung (Stellvertreter des Abteilungschefs), ausbaufähige Vertrauensstelle.

Herren mit Konstruktionspraxis, evtl. Erfahrung im Getriebebau, Beherrschung der franz. Sprache, belieben ihre handschriftl. Offerte mit Photo, Lebenslauf und Zeugniskopien sowie Angabe der Gehaltsansprüche und des frühesten Eintrittstermins zu richten an

**Sauter, Bachmann & Co., Netstal  
Zahnradfabrik**

Bei der Firma

**Cellere & Co. AG., Zürich**  
Eggbühlstrasse 26

ist die Stelle eines

## Bauführers

frei.

Bauingenieure oder Tiefbautechniker mit Praxis im Strassenbau mögen sich melden!

Gesucht nach Zürich

## Eisenbetonzeichner und -techniker

in Dauerstellung bei gutem Lohn. — Offerten unter Chiffre ZB 5406 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



**AEZ**

**Asphalt-Emulsion AG Zürich**

Telephon 25 88 66

Löwenstrasse 40

erstellt zuverlässig

**TERRASSEN • FLACHDÄCHER • GRUNDWASSER-ISOLIERUNGEN**

## ELEKTRO-WATT ZÜRICH

Wir suchen zu baldigem Eintritt

### Bauingenieure

mit einigen Jahren Praxis für die Projektierung von Hoch- und Niederdruckanlagen.

### Jungen Bauingenieur oder Tiefbautechniker

mit einiger Erfahrung im Hochbau (Industriebauten) für grosse Kraftwerkanlage, als Stütze des Losbauleiters.

### Tiefbau- und Eisenbeton-Zeichner

für unser Projektierungsbüro.

Wir bieten guthonorierte Dauerstellen mit Pensionsberechtigung, angenehme Arbeitsbedingungen.

Offerten mit Lebenslauf und Zeugniskopien erbeten an das **Personalbüro der Elektro-Watt**, Postfach, Zürich 22.

Gesucht

## Eisenbetonzeichner

für Brückenbau und Hochbau.

**E. Schubiger**, Ingenieurbüro, Universitätstr. 86, Zürich 6.

Gesucht tüchtiger

## Bauzeichner

Offerten unter Chiffre Y 2409 an **Publicitas**, Zürich.

Ingenieurbureau S. I. A. im Kanton Bern sucht

### 1 dipl. Eisenbetontechniker evtl. Bauingenieur 1 Eisenbetonzeichner

Eintritt nach Uebereinkunft. Interessante Aufgaben in Spannbeton, Stahlbeton und Stahl. Fünftage-Woche. — Offerten mit Gehaltsanspruch und Lebenslauf unter Chiffre ZE 5965 an **Mosse-Annoncen AG.**, Zürich 23.

VILLE DE NEUCHÂTEL

### OFFRE D'EMPLOI

Ensuite de la démission du titulaire pour raison d'âge, le poste

## d'inspecteur de constructions

est mis au concours.

Les candidats doivent répondre aux conditions suivantes:

1. Etre porteur d'un diplôme d'architecte E. P. F., E. A. U. G., ou E. P. U. L., ou d'un titre équivalent.
2. Posséder une expérience suffisante concernant les travaux du bâtiment.
3. Age maximum 35 ans.

Conditions d'engagement et de traitement suivant les aptitudes du candidat.

Entrée en fonction le 1er juillet 1958 ou date à convenir.

Les offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et d'une photographie, doivent être adressées jusqu'au 5 mai 1958 à la Direction des Travaux Publics.

Neuchâtel, le 28 mars 1958. **Le Conseil communal**

### Chemins de fer fédéraux suisses

#### Place au concours

La Direction du Ier arrondissement des CFF, à Lausanne, cherche pour la section technique de la voie de la division des travaux, à Lausanne:

## 1 technicien en génie civil

**Conditions d'admission:** Etre porteur du diplôme de technicien en génie-civil.

**Traitement:** 14e, éventuellement 10e classe de traitement.

**Délai d'inscription:** 17 mai 1958.

S'adresser par lettre autographe et curriculum vitae à la Direction du Ier arrondissement des CFF, à Lausanne.

**Entrée en fonction:** le plus tôt possible.

Gesucht per 1. Mai evtl. 1. Juni

## BAUZEICHNER

in modernes, gutbeschäftigtes Architekturbüro in Vorort von Aarau. 5-Tage-Woche, Pensionskasse, Gratifikation. Bei Eignung sehr gut bezahlte Dauerstelle.

Tüchtige, zuverlässige Bewerber richten ihre Offerte unter Chiffre **OFA 11439 R** an **Orell Füssli-Annoncen**, Aarau.



Sämtliche Spenglerarbeiten führt gewissenhaft aus:  
**SPENGLER-GENOSSENSCHAFT ZÜRICH**

Zeughausstrasse 43 Gegr. 1907 Telefon 23 07 36

VENTILATIONEN

METALLDRÜCKEREI

Beim Stadtbauamt Zug ist zur Ergänzung des Personalbestandes folgende Stelle zu besetzen:

# 1 Tiefbautechniker

für den allgemeinen Tiefbau, insbesondere Strassenbau.

**Anforderungen:** Fachstudium oder gleichwertige Ausbildung. Praxis auf den erwähnten Gebieten.

**Besoldung:** Ledige Fr. 10 038.— bis Fr. 14 500.—, Verheiratete Fr. 10 788.— bis Fr. 15 350.—. Teuerungszulagen inbegriffen. Kinderzulage Fr. 372.—. Pensionsberechtigung.

**Bewerbungen:** Handschriftliche Bewerbungen mit genauen Personalien, Lebenslauf, Angaben über Ausbildung und bisherige Tätigkeit sowie des frühesten Eintrittstermins sind unter Beilage von Photo und Zeugnisabschriften dem Baupräsidium der Stadt Zug einzureichen. Persönliche Vorstellung nur auf besondere Einladung hin.

Zug, den 12. April 1958.

Einwohnerrat der Stadt Zug



Für die Projektierung von Wasserkraftanlagen (Hochdruck- und Niederdruckanlagen) sowie für generelle Projektstudien suchen wir für unsere Bauabteilung in Baden

**Bauingenieure** mit guten Kenntnissen in Statik und Hydraulik

**Tiefbautechniker** mit konstruktiven Fähigkeiten

**Tiefbauzeichner**

Bei Eignung Dauerstellen mit Pensionsversicherung. Offerten unter Beilage von Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo sind mit Angabe von Referenzen und Gehaltsansprüchen zu richten an

Nordostschweizerische Kraftwerke AG., Baden.

Gesucht zu baldigem Eintritt in kleineres Architekturbüro S.I.A. (Höhenort Graubünden)

**Bautechniker**

mit Erfahrung, zu weitgehendster selbständiger Bearbeitung aller vorkommenden Arbeiten befähigt. Bei Eignung Dauerstelle. Ausführliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Referenzen, Gehaltsansprüchen, Zeugnissen etc. unter Chiffre ZK 6357 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Ingenieurbüro in Zürich mit interessanten Aufträgen im Hoch- und Tiefbau sucht je einen

**Tiefbautechniker** und einen

**Eisenbeton- u. Tiefbauzeichner**

die an exaktes Arbeiten gewöhnt sind und eine gute Behandlung schätzen. 5-Tage-Woche.

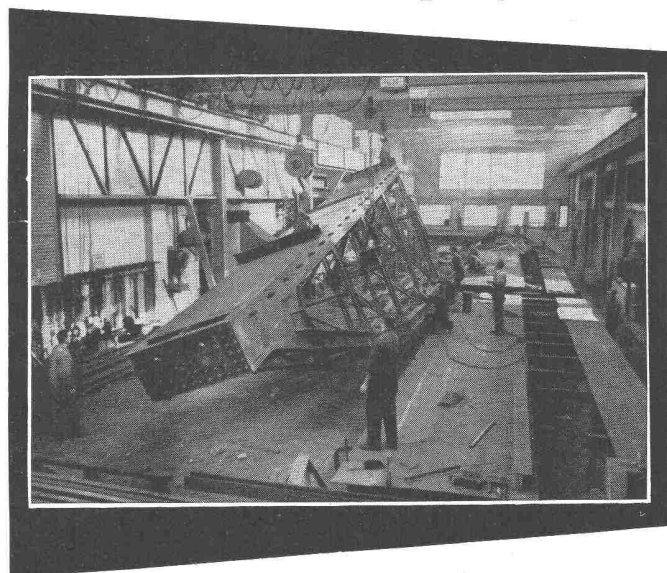
Offerten unter Chiffre OFA 30359 Zi an Orell Füßli-Annoncen, Zürich 22.

**VON ROLL**

Krane und Verladeanlagen für jeden Verwendungszweck

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG. Werk Bern

## Aus unserem Bauprogramm



Stahlhochbau	Behälter	Schlosserei
Brückenbau	Silos	Metallbau
Ingenieurbureau		

**PREISWERK & ESSER**

Basel

Schönaustr. 10

Tel. (061) 32 46 88



Ingenieurbüro in St. Gallen sucht für die Bearbeitung von interessanten Eisenbetonprojekten

## Tiefbautechniker

Bei Eignung besteht auch die Möglichkeit, auf dem Gebiete des Strassenbaues und des Kanalisationswesens tätig zu sein.

Jüngere Herren, die sich für diese Stelle interessieren, melden sich unter Chiffre ZN 6951 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht

## Tiefbauzeichner

Interessante, abwechslungsreiche Arbeit in Büro und Feld. Gute Entlohnung. — Offerten unter Chiffre ZR 6348 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junger, tüchtiger

## Bauingenieur (Hydrauliker)

Ausländer mit Erfahrung und Kenntnissen im Projektieren von Kanalisationen, Abwasserreinigung, Wasserversorgung, Flussbau, Landwirtschaft, Wasserbau und Eisenbeton, sucht Stelle. Gegenwärtig in der Schweiz tätig, perfekt Französisch und Italienisch in Wort und Schrift. Gute Kenntnisse in Deutsch und Englisch. Frei ab 1. Mai. Offerten unter Chiffre G 71531 Y an Publicitas, Bern.

Junger, an präzise Arbeit gewohnter

## Bauführer-Bautechniker

sucht in Zürich neuen Wirkungskreis. Erfolgreiche Praxis als Bauführer im Industrie-, Spital- und Wohnungsbau. Fahrausweis. Sprachen: Deutsch, Französisch und Englisch. — Offerten erbeten unter Chiffre ZS 6255 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

# BOX STAHL

naturharter, schweisbarer Betonstahl

MONTEFORNO, Stahl- u. Walzwerke AG, BODIO  
Bureau Zürich: Genferstrasse 23, Tel. 051/25 26 28

## OMEGOLIN

Rostschutz- und Dichtungslack auf Bitumenbasis. Streichfertig, schnelltrocknend, von grosser Elastizität.

### bacher

BACHER AG. REINACH - BASEL

Im Raum Bern sucht junger deutscher

## Bautechniker

sofort zeichnerische, konstruktive und rechnerische Eisenbetontätigkeit. Angebote erbeten unter Chiffre K 71521 Y an Publicitas, Bern.

Junger, selbständiger

## Bautechniker-Bauführer

sucht Anstellung in Arch.-Büro oder Bauunternehmung. Eintritt 15. Mai 1958. — Offerten unter Chiffre ZB 6329 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

21 Jahre alter strebsamer

## Bauzeichner

sucht Stelle in Bauunternehmung oder Baubüro. Ostschweiz wird bevorzugt. Für meine Weiterbildung wünsche ich vielseitige Arbeitsbeteiligung. Eintritt 1. September 1958. Offerten sind zu richten unter Chiffre ZG 6330 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23, oder unter Tel. (033) 2 11 23.

Versierter, selbständiger

## Bauführer

mit langjähriger Praxis, wünscht passendes Engagement in Zürich oder nächster Nähe. — Offerten unter Chiffre A 9324 Z an Publicitas, Zürich 1.

## Architekt 1. Kraft mit eigenem Büro

empfeht sich für

## Entwurfsarbeiten

jeglicher Art. Zuschriften erbeten unter Chiffre ZA 708 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



### Schweizerisches Rotes Kreuz und Schweizerischer Samariterbund

680 000 Abzeichen sollen Samstag, den 3. Mai, zugunsten des Schweizerischen Roten Kreuzes und des Schweizerischen Samariterbundes verkauft werden. Keine kleine Sache in einem Land, das nur fünf Millionen Einwohner hat. Diese Abzeichen tragen eine Hoffnung in sich. Nicht nur, weil sie das Sinnbild aller spontanen und selbstlosen Hilfe darstellen, sondern weil diese Abzeichen auch dieses Jahr von Menschen hergestellt wurden, deren körperliche Behinderung so gross ist, dass sie für eine Arbeit, die ihnen Brot und Verdienst sichern würde, nicht in Frage kommen. Die Ausführung der Teilarbeiten an diesen Abzeichen aber war gerade das, was zu leisten ihnen noch möglich war. Und mit welcher Freude machten sie sich daran, strengten sich an und stellten die wenigen Kräfte, die ihnen geblieben waren, unter diesen Auftrag, der ihnen Mut und Zuversicht und für ein paar Wochen auch ersehnten Verdienst brachte. Wenn wir also von den kleinen und grossen Verkäufern und Verkäuferinnen gebeten werden, ein Abzeichen zu kaufen, wollen wir ihnen nicht antworten, wir seien zu sehr pressiert oder der Mann oder die Frau habe schon ein Abzeichen gekauft. Wir wollen einfach daran denken, dass das Schweizerische Rote Kreuz und der Schweizerische Samariterbund den Erlös aus diesem Abzeichenverkauf dringend benötigen zur Weiterführung ihrer Hilfswerke und dass wir durch den Kauf eines Abzeichens auch denen Lebensmut geben, die durch ihre Krankheit von ihren Mitmenschen abhängig sind.

Zwei jüngere dipl. Bauing. ETH übernehmen noch einige

## AUFTRÄGE

Eisenbeton, Spannbeton, Holz, Stahl. — Offerten unter Chiffre OFA 8213 Zn an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

## Dipl. Bauingenieur ETH

mit einem Jahr Praxis, sucht passende Stelle in Ingenieurbüro. Zürich und Umgebung bevorzugt. — Offerten unter Chiffre ZG 713 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Techniciens en bâtiment

expérimenté, âge de 29 ans, de langue mat. allm., cherche emploi dans bureau d'architecte à Genève ou Lausanne. Date d'entrée: 1er juillet ou plus tôt. — Offres sous chiffre ZE 689 à Mosse-Annoncen S. A., Zurich 23.

## Innenarchitekt

24 J., mit Staatsexamen, sucht Anfangsstellung. Offerten unter Chiffre F 52804 Q an Publicitas AG, Basel.

## Dipl. Bauingenieur ETH

26 Jahre, mit Erfahrung in Beton, Spannbeton und Holz, sucht Stelle, vorzugsweise in statisches Büro in Zürich, auf 15. Mai oder später; evtl. Halbtagsstelle. — Offerten unter Chiffre OFA 5089 Zs an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

## Bauingenieur ETH

30 Jahre alt, sucht Stelle in Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau oder in Bauunternehmung. Bisherige Praxis: Statik in Eisenbeton, vorgespanntem Beton und Stahlbau, Strassenbau und Kläranlagen. Offerten unter Chiffre ZL 703 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**OCCASION!** Wegen Geschäftsaufgabe günstig abzugeben einige 100 hochwertige

## Deckenstützen

Einfache Handhabung, da Spindel mit Loch und Schlitz versehen. 160/300 cm. Preis p. St. Fr. 18.— plus Wust. Anfragen unter Chiffre ZD 6324/58 an Mosse-Annoncen AG, Zürich 23.

Günstige Gelegenheit! **Trax «Allis-Chalmers»**

Mod. 1955, Typ HD 5-G, 1 m<sup>3</sup>, mit hydraulischem Strassen-aufreisser (7 Zähne), neue Raupenkettens usw. Standort Biel. Preiswert abzugeben, evtl. Teilzahlung. Seeland-Garage, Biel, Telephone (032) 2 75 35.

Sehr günstig zu verkaufen

## Normalprofilträger, neu

TNP 12, 14, 16, 18, 20, 22 und 26  
UNP 12, 14, 16 und 18  
in Längen von 12–14 m

## Betonrundeisen, neu

Durchmesser 10, 12, 16 und 20 mm, in Werkslängen.  
G. Thommen, beim Bahnhof, Kaiseraugst AG  
Telephone (061) 81 20 54 und 81 22 01

# SIEB-MASCHINEN

Rüttelsiebe und Vibrations-Siebe

für jede Leistung

Harfen-Siebe ohne Querdrähte

Elektrisch beheizte Siebe für klebrig-feuchte Produkte

Rüttler für Silos

Ultraschall-Transportrinnen

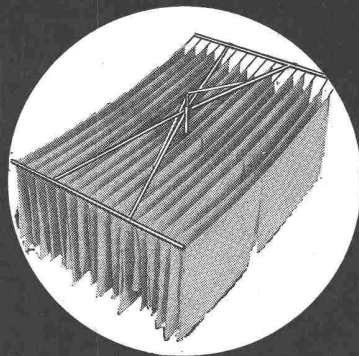
Poröse Platten und Zylinder aus Quarz für  
Fluidification von Staubgut in Bunkern und  
in Transport-Rinnen

Unverbindliche Vorschläge durch das

**Technische Büro Ing. Hch. Wismer**  
**Zürich 10/49**

Rebbergstrasse 80 Tel. (051) 42 64 44

# neu



Stewi-Universal ist ein Wäscheschirm, der nicht rund, sondern rechteckig konstruiert ist, sich jedoch wie ein Schirm zusammenlegen und versorgen lässt. Das neue Universal-Modell besitzt die folgenden Vorteile:

## Stewi-Universal 1958

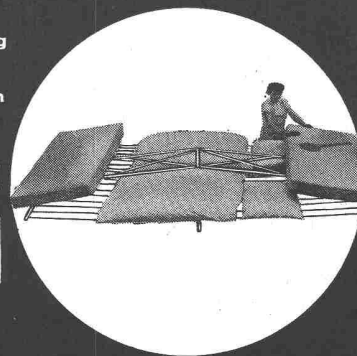
Rechteckig - aber als Schirm zusammenlegbar  
Beste Raum-Ausnutzung  
Rutschfreies Plastic-Seil  
Plastic-Gleitringe gegen Verschmutzen der Wäsche

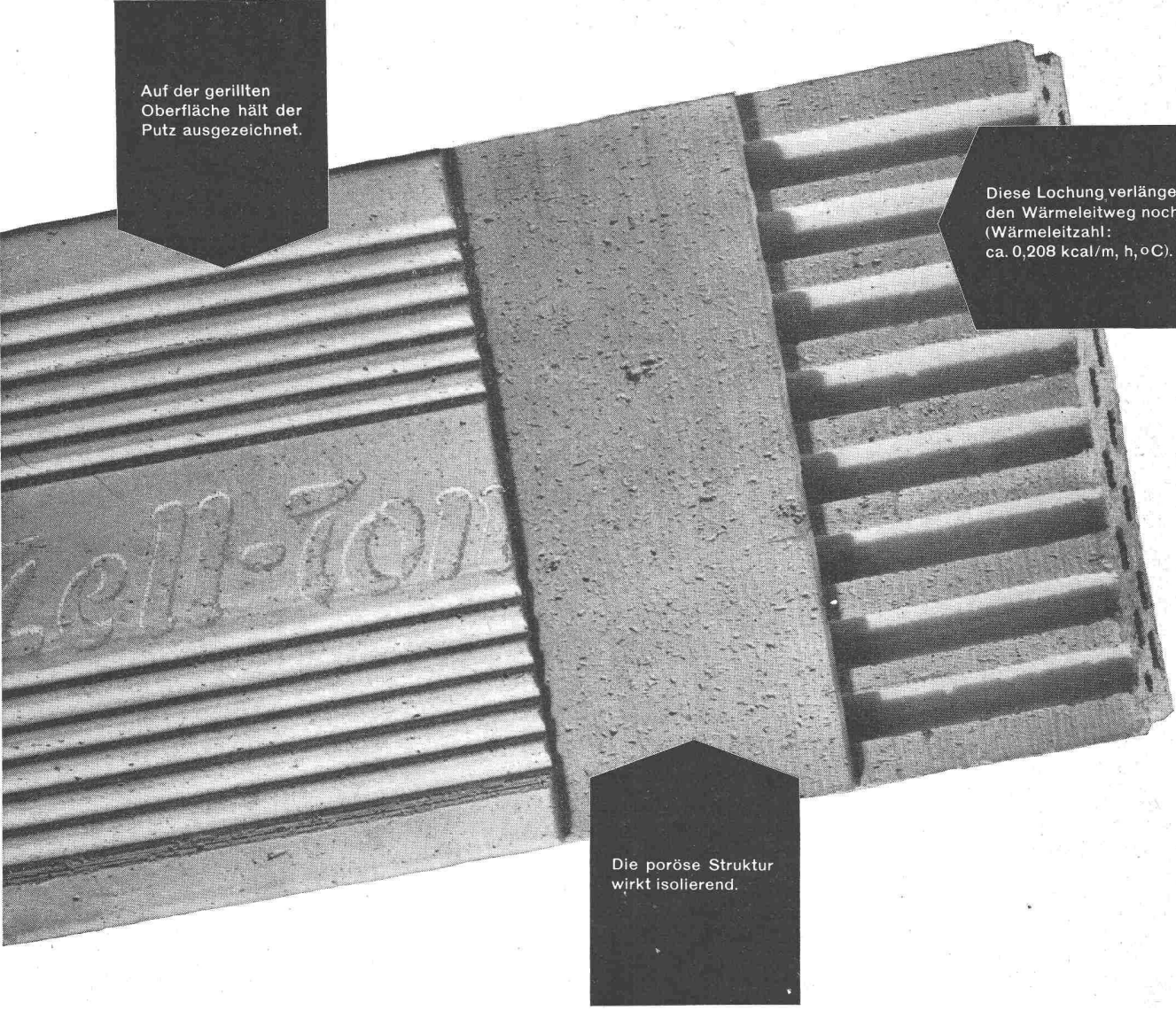
Verlangen Sie unverbindlich Detail-Prospekte des neuen Stewi-Universal.

# stewi

Walter Steiner, Metallbau,  
Winterthur, Tel. 052 6 17 51

Nur Stewi ist Stewi — Verlangen Sie ausdrücklich diese Marke!





Auf der gerillten  
Oberfläche hält der  
Putz ausgezeichnet.

Diese Lochung verlängert  
den Wärmeleitweg noch.  
(Wärmeleitzahl:  
ca. 0,208 kcal/m, h, °C).

Die poröse Struktur  
wirkt isolierend.

# Zell-Ton

die ideale Platte für Zwischenwände,  
Dachausbauten und Mauerisolierungen

**ZÜRCHER ZIEGELEIEN**

Talstrasse 83 Tel. (051) 23 87 00 Postfach Zürich 1